

# Uradni list

## Evropske unije

C 146



Slovenska izdaja

### Informacije in objave

Zvezek 54

17. maj 2011

<u>Obvestilo št.</u>	<u>Vsebina</u>	<u>Stran</u>
<b>II Sporočila</b>		
SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE		
<b>Evropska komisija</b>		
2011/C 146/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva COMP/M.6180 – CIE Management II/PHONES4U Group) <sup>(1)</sup> .....	1
<b>IV Informacije</b>		
INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE		
<b>Evropska komisija</b>		
2011/C 146/02	Menjalni tečaji eura .....	2
2011/C 146/03	Sklep Komisije z dne 16. maja 2011 o vzpostavitvi foruma za izmenjavo informacij v skladu s členom 13 Direktive 2010/75/EU o industrijskih emisijah .....	3

**SL**
**Cena:**  
**3 EUR**

 \_\_\_\_\_  
 (1) Besedilo velja za EGP

(Nadaljevanje na naslednji strani)

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2011/C 146/04	Seznam dodeljenih nepovratnih sredstev za proračunsko leto 2010 po proračunski vrstici 05.08.06 (objavljen v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 2208/2002) .....	5
2011/C 146/05	Sporočilo Komisije o izvajanju člena 4 Uredbe (ES) št. 552/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o interoperabilnosti evropske mreže za upravljanje zračnega prometa <sup>(1)</sup> (Objava naslovov in referenčnih oznak za specifikacije Skupnosti v skladu z Uredbo) .....	11

---

## V Objave

### POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

#### **Evropska komisija**

2011/C 146/06	Mnenje Komisije glede obvestila o izteku nekaterih protidampinskih ukrepov .....	12
---------------	--	----

### POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

#### **Evropska komisija**

2011/C 146/07	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva COMP/M.6191 – Birla/Columbian Chemicals) <sup>(1)</sup> .....	13
2011/C 146/08	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva COMP/M.6228 – Vivendi/SFR) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku <sup>(1)</sup> .....	14
2011/C 146/09	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva COMP/M.6155 – Groene Energie Maatschappij NV/DEME NV/S.R.I.W. Environment SA/Electrawinds Offshore NV/Z-Kracht NV/Power@Sea NV/Rent-a-Port Energy NV/Socofe SA/JV) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku <sup>(1)</sup> .....	15
2011/C 146/10	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva COMP/M.6102 – Wienerberger/Tondach Gleinstätten) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku <sup>(1)</sup> .....	17



<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP

## II

*(Sporočila)*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji****(Zadeva COMP/M.6180 – CIE Management II/PHONES4U Group)****(Besedilo velja za EGP)**

(2011/C 146/01)

Komisija se je 18. aprila 2011 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo s skupnim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
  - v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sl/index.htm>) pod dokumentarno številko 32011M6180. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.
-

## IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE  
UNIJE

## EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura <sup>(1)</sup>

16. maja 2011

(2011/C 146/02)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj
USD ameriški dolar	1,4143	AUD avstralski dolar	1,3391
JPY japonski jen	114,35	CAD kanadski dolar	1,3781
DKK danska krona	7,4564	HKD hongkonški dolar	10,9987
GBP funt šterling	0,87250	NZD novozelandski dolar	1,8158
SEK švedska krona	9,0090	SGD singapurski dolar	1,7677
CHF švicarski frank	1,2542	KRW južnokorejski won	1 544,21
ISK islandska krona		ZAR južnoafriški rand	9,9021
NOK norveška krona	7,8670	CNY kitajski juan	9,2053
BGN lev	1,9558	HRK hrvaška kuna	7,3980
CZK češka krona	24,373	IDR indonezijska rupija	12 163,55
HUF madžarski forint	267,93	MYR malezijski ringit	4,3228
LTL litovski litas	3,4528	PHP filipinski peso	61,230
LVL latvijski lats	0,7093	RUB ruski rubelj	39,8456
PLN poljski zlot	3,9303	THB tajski bat	42,924
RON romunski leu	4,1060	BRL brazilski real	2,3053
TRY turška lira	2,2477	MXN mehiški peso	16,6180
		INR indijska rupija	63,8700

<sup>(1)</sup> Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

**SKLEP KOMISIJE**

z dne 16. maja 2011

**o vzpostavitvi foruma za izmenjavo informacij v skladu s členom 13 Direktive 2010/75/EU o industrijskih emisijah**

(2011/C 146/03)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

SKLENILA:

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

Člen 1

**Vsebina**ob upoštevanju Direktive 2010/75/EU o industrijskih emisijah (celovito preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja) (prenovitev) <sup>(1)</sup> (Direktiva) ter zlasti člena 13(3) Direktive,

Ustanovi se forum za spodbujanje izmenjave informacij v skladu s členom 13(3) Direktive.

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 2

**Naloga**

(1) Člen 13(1) Direktive zahteva, da Komisija organizira izmenjavo informacij med državami članicami, zadevnimi panogami, nevladnimi organizacijami, ki spodbujajo varstvo okolja, in Komisijo.

Naloga foruma je:

(2) Člen 13(3) Direktive zahteva, da Komisija vzpostavi in redno sklicuje forum, v katerega so vključeni predstavniki držav članic, zadevnih industrijskih panog in nevladnih organizacij, ki spodbujajo varstvo okolja, ter da pridobi mnenje foruma glede praktične ureditve za izmenjavo informacij, navedenih v omenjenem členu.

(a) pripraviti mnenje o praktičnih ureditvah za izmenjavo informacij v skladu z drugim pododstavkom člena 13(3) Direktive;

(b) pripraviti mnenje o predlagani vsebini referenčnih dokumentov BAT v skladu s členom 13(4) Direktive.

(3) Člen 13(4) Direktive zahteva, da Komisija pridobi mnenje foruma glede predlagane vsebine referenčnih dokumentov BAT in ga javno objavi.

Člen 3

**Posvetovanje**

Komisija se lahko posvetuje s forumom o vseh zadevah v zvezi s členom 13 Direktive ali vseh zadevah v zvezi z BAT, kot je opredeljeno v členu 3(10) Direktive.

(4) Zato je treba ustanoviti forum ter opredeliti njegove naloge in sestavo.

Člen 4

**Članstvo – imenovanje**

(5) Forum mora pripraviti svoje mnenje glede praktične ureditve za izmenjavo informacij in predlagane vsebine referenčnih dokumentov BAT.

1. Forum sestavljajo države članice, mednarodne organizacije, ki zastopajo zadevne industrijske panoge za dejavnosti iz Priloge I Direktive, in nevladne organizacije, ki spodbujajo varstvo okolja. V navedenih organizacijah je zastopanost Evrope sprejemljiva.

(6) Forum morajo sestavljati države članice, mednarodne organizacije, ki zastopajo zadevne industrijske panoge za dejavnosti iz Priloge I Direktive, in nevladne organizacije, ki spodbujajo varstvo okolja.

2. Člani skupine strokovnjakov Komisije „Forum za izmenjavo informacij o najboljših razpoložljivih tehnologijah v okviru zakonodaje o industrijskih emisijah“ (E00466) se samodejno štejejo za člane foruma.

(7) Za člane foruma je treba določiti pravila o razkrivanju informacij.

3. Nove člane, ki niso države članice, imenuje generalni direktor GD za okolje.

(8) Osebnostne podatke je treba obdelati v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov <sup>(2)</sup> –

4. Člane, ki ne morejo več učinkovito sodelovati v razpravah foruma, dajo odpoved ali kršijo pogoje iz člena 339 Pogodbe, je mogoče zamenjati.

<sup>(1)</sup> UL L 334, 17.12.2010, str. 17.<sup>(2)</sup> UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

5. Imena včlanjenih organizacij se objavijo v registru. Imena predstavnikov držav članic se lahko objavijo v registru.

6. Osebni podatki se zbirajo, obdelujejo in objavljajo v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001.

#### Člen 5

##### Delovanje

1. Forumu predseduje Komisija.
2. V dogovoru s Komisijo lahko forum ustanovi podskupine za preučevanje posebnih vprašanj na podlagi mandata, ki ga določi forum. Te podskupine prenehajo obstajati takoj, ko zaključijo svoj mandat. Podskupinam predseduje Komisija. Predsednik podskupine poroča forumu.
3. Predstavniki držav EGP so vabljeni na sestanke foruma v skladu s Protokolom EGP.
4. Predstavniki držav pristopnic so vabljeni, da se udeležijo sestankov foruma od dne podpisa pristopne pogodbe.
5. Predsednik lahko začasno povabi strokovnjake s posebnim znanjem o določeni zadevi na dnevnem redu, ki niso člani, da sodelujejo pri delu foruma ali podskupine. Poleg tega lahko predsednik podeli status opazovalca posameznikom in organizacijam v skladu z določbo 8(3) horizontalnih pravil o strokovnih skupinah <sup>(1)</sup> in državam kandidatkam.
6. Člani foruma in njihovi predstavniki kot tudi povabljeni strokovnjaki in opazovalci spoštujejo obveznosti o varovanju poslovnih skrivnosti, določene v pogodbah in njihovih izvedbenih pravilih, ter Pravilnik Komisije o varnosti v zvezi z

zaščito tajnih podatkov EU iz Priloge k Sklepu Komisije 2001/844/ES, ESPJ, Euratom <sup>(2)</sup>. Če teh obveznosti ne spoštujejo, lahko Komisija sprejme vse ustrezne ukrepe.

7. Sestanki foruma in podskupin navadno potekajo v prostorih Komisije. Administrativne storitve zagotovi Komisija.

8. Forum z navadno večino članov sprejme poslovnik na podlagi standardnega poslovnika za strokovne skupine.

9. Komisija objavi ustrezne informacije o dejavnostih foruma v samem registru ali s povezavo iz registra na posebno spletno stran.

#### Člen 6

##### Stroški sestankov

1. Sodelujoči pri dejavnostih foruma za svoje storitve niso plačani.
2. Potne stroške sodelujočih pri dejavnostih foruma lahko povrne Komisija. Povračilo se izplača v skladu z veljavnimi določbami Komisije v mejah razpoložljivih odobrenih sredstev, dodeljenih službam Komisije v okviru letnega postopka razporeditve sredstev.

V Bruslju, 16. maja 2011

Za Komisijo  
Janez POTOČNIK  
Član Komisije

<sup>(1)</sup> C(2010) 7649 konč.

<sup>(2)</sup> Sklep Komisije z dne 29. novembra 2001 o spremembah njenega Poslovnika (UL L 317, 3.12.2001, str. 1).

**Seznam dodeljenih nepovratnih sredstev za proračunsko leto 2010 po proračunski vrstici 05.08.06**

(objavljen v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 2208/2002)

(2011/C 146/04)

**POSEBNI UKREPI ZA INFORMIRANJE**

Ime prosilca (skrajšano)	Ime prosilca (polno)	Ulica	Poštna št.	Kraj	Država	Dodeljeni znesek (EUR)	% sofinanciranja	Naziv/Opis
<b>Agri Aware</b>	Agricultural Awareness Trust	Waverley Office Park, Old Naas Road, Bluebell	Dublin 12	Dublin	Irska	57 968,88	50,00 %	Sodelovanje v skupni kmetijski politiki, obveščanje o njej in njeno posredovanje
<b>AGRYA</b>	Fiatat Gazdák Magyarországi Szövetsége	Váci út 134C. VI.28	1138	Budimpešta	Madžarska	60 015,25	50,00 %	Izvajanje skupne kmetijske politike v državah, ki so postale članice EU leta 2004
<b>Alba County Council</b>	Alba County Council	1st Ion I. C. Brătianu Square	510118	Alba Iulia	Romunija	24 900,00	49,71 %	Razvoj podeželja v okrožju Alba – novi koraki na poti k dobrim praksam in trajnosti
<b>Araga</b>	Asociacion regional de agricultores y ganaderos de Aragon	Calle San Andres 8, planta 2ª	50001	Zaragoza	Španija	46 240,00	50,00 %	Sedanost in prihodnost SKP. Usmerjanje na trg in zagotavljanje kakovosti
<b>Association 'Dobrudža Agro and Business School'</b>	Association 'Dobrudža Agro and Business School'	Bulgaria Str. 3	9300	Dobrič	Bolgarija	63 612,50	50,00 %	Trajnostni razvoj regije Dobrudža s skupno kmetijsko politiko Evropske unije
<b>Associazione Alessandro Bartola</b>	Associazione «Alessandro Bartola» — Studi e ricerche di economia e di politica agraria	Piazzale Martelli 8	60121	Ancona	Italija	51 990,00	50,00 %	Izziv SKP – srečanja Agriregionieuropa za seznanjanje s SKP in načrtovanjem njene prihodnosti v luči novih izzivov

Ime prosilca (skrajšano)	Ime prosilca (polno)	Ulica	Poštna št.	Kraj	Država	Dodeljeni znesek (EUR)	% sofinanciranja	Naziv/Opis
<b>CEJA</b>	European Council of Young Farmers	Rue Belliard 23A — Boîte 8	1040	Bruselj	Belgija	76 689,50	48,71 %	Mladi kmeti in SKP po letu 2013 – priložnosti in izzivi evropskega kmetijstva
<b>Chambre d'agriculture des Pyrénées Orientales</b>	Chambre d'agriculture des Pyrénées Orientales	19 Avenue de Grande Bretagne	66025	Perpignan	Francija	32 975,00	50,00 %	Sadje, zelenjava in mladi: kako razložiti SKP otrokom? (Izvirni naslov: Les fruits et légumes à la rencontre des jeunes: Comment expliquer la PAC aux enfants?)
<b>CIPA-AT Umbria</b>	Centro istruzione professionale agricola — Assistenza tecnica (della CIA dell'Umbria)	Via M. Angeloni 1	06125	Perugia	Italija	32 430,00	50,00 %	CAP/ABILITY – Kakšna prihodnost čaka kmete po sistemskem pregledu skupne kmetijske politike v času sedanje gospodarsko-finančne krize?
<b>Circolo Festambiente</b>	Circolo Festambiente	Loc. Enaoli, Rispecchia	58100	Grosseto	Italija	35 627,50	50,00 %	Živi s stilom (Izvirni naslov: Vivi con stile)
<b>CJHR</b>	County Council of Harghita	Piața Libertății 5	530140	Miercurea Ciuc	Romunija	84 577,00	75,00 %	INSIGHT – Infomacije za trajnostni razvoj in kmetijstvo v okrožju Harghita
<b>Comune Di San Giuliano Terme</b>	Comune di San Giuliano Terme	Via GB Niccolini 36	56017	San Giuliano Terme	Italija	60 190,50	50,00 %	CROSSCAP
<b>COPA</b>	Committee of Professional Agricultural Organisations in the European Union	rue de Trèves 61	1040	Bruselj	Belgija	94 140,55	50,00 %	Skupna kmetijska politika po letu 2013: pravičen in stabilen prihodek za kmete



Ime prosilca (skrajšano)	Ime prosilca (polno)	Ulica	Poštna št.	Kraj	Država	Dodeljeni znesek (EUR)	% sofinanciranja	Naziv/Opis
<b>CSA</b>	Collectif stratégies alimentaires	Boulevard Léopold II 184D	1080	Bruselj	Belgija	21 620,00	50,00 %	Mednarodni seminar. Reforma SKP po letu 2013 in srednjeročna reforma proračuna: veliki izzivi belgijskega predsedovanja. (Izvirni naslov: Séminaire International. La réforme de la PAC post 2013 et la révision budgétaire à mi-parcours: des enjeux majeurs pour la présidence belge de l'UE)
<b>Economedia AD</b>	Economedia AD	Ivan Vazov Str. 20	1000	Sofija	Bolgarija	29 225,00	50,00 %	Tri leta izvajanja SKP: sklepi, priporočila in nove priložnosti za bolgarsko kmetijstvo
<b>EKODOMOV</b>	EKODOMOV	V Podbabě 29B	160 00	Praga	Češka rep.	104 590,00	50,00 %	Priložnost za „Živo Zemljo“ ('Living Earth')
<b>Europäische ARGE Landentwicklung und Dorferneuerung</b>	Europäische ARGE Landentwicklung und Dorferneuerung	Bartensteingasse 4/16	1010	Dunaj	Avstrija	48 215,00	50,00 %	Nova energija za močno povezanost – podelitev Evropske nagrade za obnovo vasi 2010 (European Village Renewal Prize 2010)
<b>Films de la Dreve</b>	Les films de la Drève	Ruelle de France 7	4651	Battice	Belgija	198 548,37	41,97 %	Deževalo je na pokrajino. (Izvirni naslov: Il a plu sur le grand paysage)
<b>Fundación Félix Rodríguez de la Fuente</b>	Fundación Félix Rodríguez de la Fuente	Plaza de la Cortes, 5, 5º	28014	Madrid	Španija	55 435,00	49,39 %	Informativne delavnice o uporabi kmetijsko-okoljskih ukrepov na podlagi pilotnih projektov za ohranitev biotske raznovrstnosti in razvoj podeželja v mreži Natura 2000
<b>Interfel</b>	Association interprofessionnelle des fruits et légumes frais	60 rue du Faubourg Poissonnière	75010	Pariz	Francija	198 540,50	50,00 %	Navajanje otrok na dobro prehranjevanje (Izvirni naslov: Adoptez la fraîche attitude avec l'Europe)
<b>Meusac</b>	Malta-EU Steering and Action Committee	280, Republic Street	1112	Valetta	Malta	38 798,75	75,00 %	Evropska skupna kmetijska politika danes in v prihodnosti

Ime prosilca (skrajšano)	Ime prosilca (polno)	Ulica	Poštna št.	Kraj	Država	Dodeljeni znesek (EUR)	% sofinanciranja	Naziv/Opis
<b>NAJK</b>	Nederlands Agrarisch Jongeren Kontakt	Bemuurde Weerd OZ 12	3514 AN	Utrecht	Nizozemska	69 992,50	50,00 %	SKP in položaj mladih kmetov v prehranski verigi
<b>Passions céréales</b>	Passion céréales, une culture à partager	23-25 avenue de Neuilly	75116	Pariz	Francija	97 750,00	50,00 %	Realizacija in razširjanje pedagoškega orodja za francoske osnovne in srednje šole, namenjenega razlagi SKP in obveščanju o tej politiki. (Izvirni naslov: Réalisation et diffusion d'un outil pédagogique pour les collèges et lycées français, destiné à expliquer et à faire connaître la politique agricole commune)
<b>Provincia di Ancona</b>	Provincia di Ancona	Via Ruggeri 5	60131	Ancona	Italija	42 995,00	50,00 %	Sadje in kakovost življenja
<b>Provincia di Macerata</b>	Provincia di Macerata	Corso della Repubblica 28	62100	Macerata	Italija	36 150,00	50,00 %	SKP za vsakogar: odnosi, priložnosti in perspektive za razvoj lokalnega modela
<b>Radio Italia Puglia</b>	Radio Italia Puglia s.r.l.	Via Verga 9	70033	Corato	Italija	44 346,00	50,00 %	iSKP – približevanje kmetijske politike EU državljanom
<b>Regione Campania</b>	Regione Campania — Area generale di coordinamento sviluppo attività settore primario	Via S. Lucia 81	80132	Napoli	Italija	195 655,00	50,00 %	Skupna kmetijska politika: kmetijstvo, okolje in družba – druga faza
<b>Regione Lombardia</b>	Regione Lombardia	Via Fabio Filzi 22	20124	Milano	Italija	143 487,50	50,00 %	ENV-AGRINFONET (Environmental Agriculture Information Network – okoljsko-kmetijsko informativno omrežje)

Ime prosilca (skrajšano)	Ime prosilca (polno)	Ulica	Poštna št.	Kraj	Država	Dodeljeni znesek (EUR)	% sofinanciranja	Naziv/Opis
<b>SLG-CC.LL.</b>	Sindicato Labrego Galego	Rúa de Touro 21, 2º	15704	Santiago de Compostela	Španija	48 570,50	50,00 %	Perspektive mlečnega sektorja po odpravi sistema kvot leta 2015: proizvodne alternative za izboljšanje donosnosti kmetijstva znotraj okvira SKP
<b>Slow Food</b>	Slow Food	Piazza XX Settembre 5	12042	Bra	Italija	169 582,75	75,00 %	Evropske šole za zdravo hrano
<b>Standart News EAD</b>	Standart News EAD	„Tsarigradsko shose“ Blvd. 113A	1784	Sofija	Bolgarija	166 816,00	47,95 %	Reformirana skupna kmetijska politika – nova vizija za evropsko kmetijstvo
<b>Strategma</b>	Strategma Agency Ltd	Triaditza Str. 4	1000	Sofija	Bolgarija	83 513,40	50,00 %	SKP za mlade
<b>Univ. degli Studi di Roma La Sapienza</b>	Università degli studi di Roma La Sapienza	P.le Aldo Moro 5	00185	Rim	Italija	30 320,00	39,03 %	SKP in obvladovanje okoljskih katastrof: vloga kmetijstva
<b>UUAA</b>	Unións Agrarias — UPA	Doutor Maceira 13-bajo	15706	Santiago de Compostela	Španija	99 350,00	50,00 %	Obveščevalna kampanja, razmišljanja in razprava o perspektvah SKP (skupne kmetijske politike)
<b>Vasileios Zampounis</b>	Vasileios Zampounis — Axion Editions	Xenofontos 15A	10557	Atene	Grčija	95 639,31	50,00 %	Sektor olivnega olja znotraj okvira nove skupne kmetijske politike: subvencije, mednarodni trg, kakovost in okolje
<b>Posebni ukrepi za informiranje skupaj</b>						<b>2 740 497,26</b>		

Samo v informativne namene:

**DODELJENA NEPOVRATNA SREDSTVA V LETU 2010, KI JIH JE PROSILEC PREKLICAL V ISTEM LETU (BREZ FINANČNIH POSLEDIC)**

Ime prosilca (skrajšano)	Ime prosilca (polno)	Ulica	Poštna št.	Kraj	Država	Dodeljeni znesek (EUR)	% sofinanciranja	Naziv/Opis
<b>AVHGA</b>	Agrár-Vállalkozási Hitelgarancia Alapítvány	Kálmán Imre u. 20.	1054	Budimpešta	Madžarska	44 293,00	48,68 %	Nacionalne konference in seminarji, organizirani na 18 lokacijah za madžarska podjetja na podeželju, ki se ukvarjajo s kmetijstvom, o finančnih vprašanjih v zvezi s skupno kmetijsko politiko (SKP)
<b>Preklicali zneski skupaj</b>						<b>44 293,00</b>		

**Sporočilo Komisije o izvajanju člena 4 Uredbe (ES) št. 552/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o interoperabilnosti evropske mreže za upravljanje zračnega prometa <sup>(1)</sup>****(Besedilo velja za EGP)***(Objava naslovov in referenčnih oznak za specifikacije Skupnosti v skladu z Uredbo)*

(2011/C 146/05)

Organizacija	Referenčna oznaka	Številka izdaje	Naslov specifikacij Skupnosti	Datum izdaje
Eurocontrol <sup>(1)</sup>	Spec-0106	4.2	Eurocontrolova specifikacija za spletno izmenjavo podatkov ( <i>On-Line Data Interchange-OLDI</i> ) <sup>(2)</sup>	16.12.2010

<sup>(1)</sup> Evropska organizacija za varnost zračne navigacije: rue de la Fusée 96, 1130 Bruselj, BELGIUM, Tel. +32 27299011, Faks +32 27295190.

<sup>(2)</sup> [http://www.eurocontrol.int/ses/public/standard\\_page/oldi\\_spec.html](http://www.eurocontrol.int/ses/public/standard_page/oldi_spec.html)

<sup>(1)</sup> UL L 96, 31.3.2004, str. 26.

## V

(Objave)

## POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Mnenje Komisije glede obvestila o izteku nekaterih protidampinskih ukrepov**

(2011/C 146/06)

Komisija obvešča, da bo po objavi obvestila o bližnjem izteku <sup>(1)</sup>, ki mu ni sledil noben zahtevek za pregled, spodaj navedeni protidampinski ukrep kmalu prenehal veljati.

To obvestilo je objavljeno v skladu s členom 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 <sup>(2)</sup> o zaščiti proti dampinskemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti.

Izdelek	Države porekla ali izvoza	Ukrepi	Sklicevanje	Datum izteka veljavnosti <sup>(1)</sup>
mrtvopečeni (sintran) magnezijev oksid	Ljudska republika Kitajska	protidampinska dajatev	Uredba Sveta (ES) št. 716/2006 (UL L 125, 12.5.2006, str. 1)	13.5.2011

<sup>(1)</sup> Ukrep se izteče ob polnoči na dan, naveden v tem stolpcu.

<sup>(1)</sup> UL C 322, 27.11.2010, str. 27.

<sup>(2)</sup> UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

## POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Predhodna priglasitev koncentracije****(Zadeva COMP/M.6191 – Birla/Columbian Chemicals)****(Besedilo velja za EGP)**

(2011/C 146/07)

1. Komisija je 5. maja 2011 v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup> prejela priglasitev predlagane koncentracije, s katero podjetje Indigold Carbon (Nizozemska), ki je pod nadzorom g. Kumarja Mangalama Birle, predsednika skupine Aditya Birla Group („Birla“, Indija), z nakupom delnic pridobi v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah nadzor nad celotnim podjetjem Columbian Chemicals Acquisition LLC in pridruženimi podjetji („Columbian Chemicals“, Združene države Amerike). Komisiji je zahtevo za pregled koncentracije v skladu s členom 22(3) Uredbe o združitvah predložil nemški nacionalni organ, pristojen za konkurenco. Zahtevi so se nato pridružili Španija, Francija in Združeno kraljestvo.
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
  - za Birla: proizvodnja aluminija in bakra, viskoznih rezanih vlaken, izolatorjev, akrilnih vlaken, cementa, gnojil in industrijskih saj,
  - za Columbian Chemicals: proizvodnja industrijskih saj.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe ES o združitvah. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.6191 – Birla/Columbian Chemicals na naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba ES o združitvah).

**Predhodna priglasitev koncentracije**  
**(Zadeva COMP/M.6228 – Vivendi/SFR)**

**Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku**

**(Besedilo velja za EGP)**

(2011/C 146/08)

1. Komisija je 6. maja 2011 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>, s katero podjetje Vivendi SA („Vivendi“, Francija) z nakupom delnic pridobi v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah izključni nadzor nad podjetjem SFR SA („SFR“, Francija).

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za Vivendi: televizija, kinematografija, glasba, interaktivne igre ter fiksne in mobilne telekomunikacije,
- za SFR: fiksne in mobilne telekomunikacije.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe ES o združitvah. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe ES o združitvah <sup>(2)</sup> je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku, iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.6228 – Vivendi/SFR na naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba ES o združitvah).

<sup>(2)</sup> UL C 56, 5.3.2005, str. 32 (Obvestilo o poenostavljenem postopku).



**Predhodna priglasitev koncentracije**

**(Zadeva COMP/M.6155 – Groene Energie Maatschappij NV/DEME NV/S.R.I.W. Environment SA/  
Electrawinds Offshore NV/Z-Kracht NV/Power@Sea NV/Rent-a-Port Energy NV/Socofe SA/JV)**

**Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku**

**(Besedilo velja za EGP)**

(2011/C 146/09)

1. Komisija je 5. maja 2011 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>, s katero podjetje (i) Groene Energie Maatschappij NV („GEM“, Belgija), ki je pod nadzorom podjetja Aspiravi Holding, (ii) podjetje Dredging Environmental & Marine Engineering NV („Deme“, Belgija), ki je pod nadzorom podjetij Ackermans & Van Haaren in CFE, (iii) podjetje Electrawinds Offshore NV („Electrawinds Offshore“, Belgija), ki je pod nadzorom podjetja Electrawinds NV, (iv) podjetje S.R.I.W. Environnement SA („SRIWE“, Belgija), ki je pod nadzorom skupine SRIW group, (v) podjetje Z-Kracht NV („Z-Kracht“, Belgija), ki je pod nadzorom podjetja Nutesbedrijven Houdstermaatschappij NV, (vi) podjetje Power@Sea NV („Power@Sea“, Belgija), ki je pod nadzorom podjetij Deme, SRIWE, Socofe in Techno@Green NV, (vii) podjetja Rent-A-Port Energy NV („Rent-A-Port Energy“, Belgija), ter (viii) podjetja Socofe SA („Socofe“, Belgija) pridobijo v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah skupni nadzor nad novo ustanovljeno družbo Otary RS NV (Otary, Belgija), ki je skupno podjetje.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za Deme: zemeljski izkopi in pridobivanje zemljišč iz morja in rek, vodno inženirstvo, okoljske storitve, pridobivanje in predelava ter dobava pomorskih agregatov za gradbeništvo, razvoj projektov,
- za Rent-A-Port Energy: družba za posebne namene, ustanovljena za udeležbo partnerskih družb, tj. podjetij Ackermans Van Haaren in CFE, v družbi Otary,
- za Electrawinds Offshore: dejavnosti na področju pridobivanja električne energije z vetrnimi turbinami, elektrarnami na biomaso in sončnimi elektrarnami,
- za SRIWE: spodbujanje okoljskega ravnanja v Valoniji s pridobivanjem deležev v podjetjih, dejavnih v tem sektorju,
- za Z-Kracht: spodbujanje trajnosti in inovacij z udeležbo v različnih podjetjih, zlasti v tistih za proizvodnjo energije iz obnovljivih virov,
- za GEM: sodelovanje pri projektih za proizvodnjo energije iz obnovljivih virov,
- za Socofe: naložbe v podjetja, ki lokalnim organom ponujajo storitve na področju energetike, ravnanja z odpadki, upravljanja vodnega ciklusa in informacijskih tehnologij,
- za Power@Sea: naložbe na področju naprav za energijo vetra na morju,
- za Otary: pridobivanje in grosistična dobava električne energije ter zagotavljanje storitev za razvoj naprav za energijo vetra na morju tretjim osebam.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe ES o združitvah. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe ES o združitvah <sup>(2)</sup> je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku, iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba ES o združitvah).

<sup>(2)</sup> UL C 56, 5.3.2005, str. 32 (Obvestilo o poenostavljenem postopku).

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.6155 – Groene Energie Maatschappij NV/DEME NV/S.R.I.W. Environment SA/Electrawinds Offshore NV/Z-Kracht NV/Power@Sea NV/Rent-a-Port Energy NV/Socofe SA/JV na naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Predhodna priglasitev koncentracije**  
**(Zadeva COMP/M.6102 – Wienerberger/Tondach Gleinstätten)**  
**Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku**  
**(Besedilo velja za EGP)**  
**(2011/C 146/10)**

1. Komisija je 6. maja 2011 v skladu s členom 4 in po predložitvi v skladu s členom 4(5) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup> prejela priglasitev predlagane koncentracije, s katero podjetje Wienerberger AG („Wienerberger“, Avstrija) pridobi v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah izključni nadzor nad podjetjem WIBRA Tondachziegel Beteiligungs-GmbH („WIBRA“, Avstrija). Podjetje WIBRA skupaj nadzoruje podjetje Tondach Gleinstätten AG („Tondach Gleinstätten“, Avstrija).

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za podjetje Wienerberger: proizvajalec opeke in strešnikov iz gline s proizvodnimi obrati v 27 državah,
- za podjetje WIBRA: holdinška družba, ki nima lastne operativne poslovne dejavnosti,
- za podjetje Tondach Gleinstätten: proizvodnja ter distribucija opeke in strešnikov iz gline.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe ES o združitvah. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe ES o združitvah <sup>(2)</sup> je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku, iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.6102 – Wienerberger/Tondach Gleinstätten na naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba ES o združitvah).

<sup>(2)</sup> UL C 56, 5.3.2005, str. 32 (Obvestilo o poenostavljenem postopku).









## Cena naročnine 2011 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

## Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

